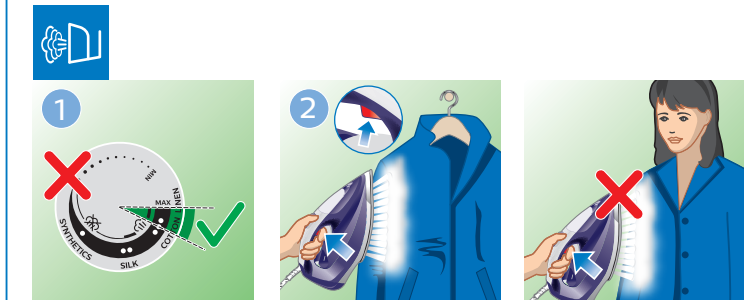
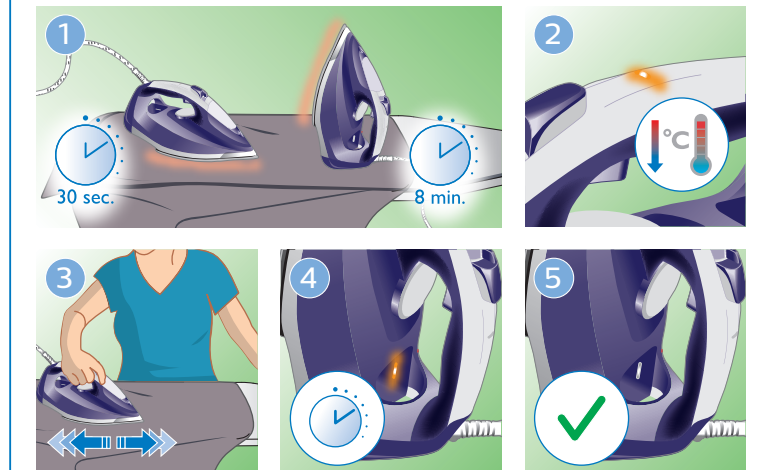




EN Press and hold DE Gedrückt halten FR Maintenir enfoncé NL Ingedrukt houden DA Tryk og hold nede FI Paina NO Trykk og hold SV Håll intryckt IT Tenere premuto ES Mantener pulsado PT Manter premido RU Нажмите и удерживайте TR Basıp basılı tutun KK Басып турыңыз PL Naciśnij i przytrzymaj CS Stiskněte a podržte EL Πατήστε παρατεταμένα BG Натиснете и задржете HR Pritisnite i zadržite ET Vajutage ja hoidke all nuppu HU Tartás nyomva LT Paspauskite ir palaikykite LV Nospiediet un turiet nospiestu SL Pridržite RO Ține apăsat SK Stlače a podržte SR Pritisnite i držite UK Натисніть та утримуйте KO 길게 누르기 TH กดค้าง SC 按住 TC 按住 MS Tekan dan tahan VI Nhấn và giữ ID Tekan dan tahan AR اضغط باستمرار FA فشار داده و نگه دارید



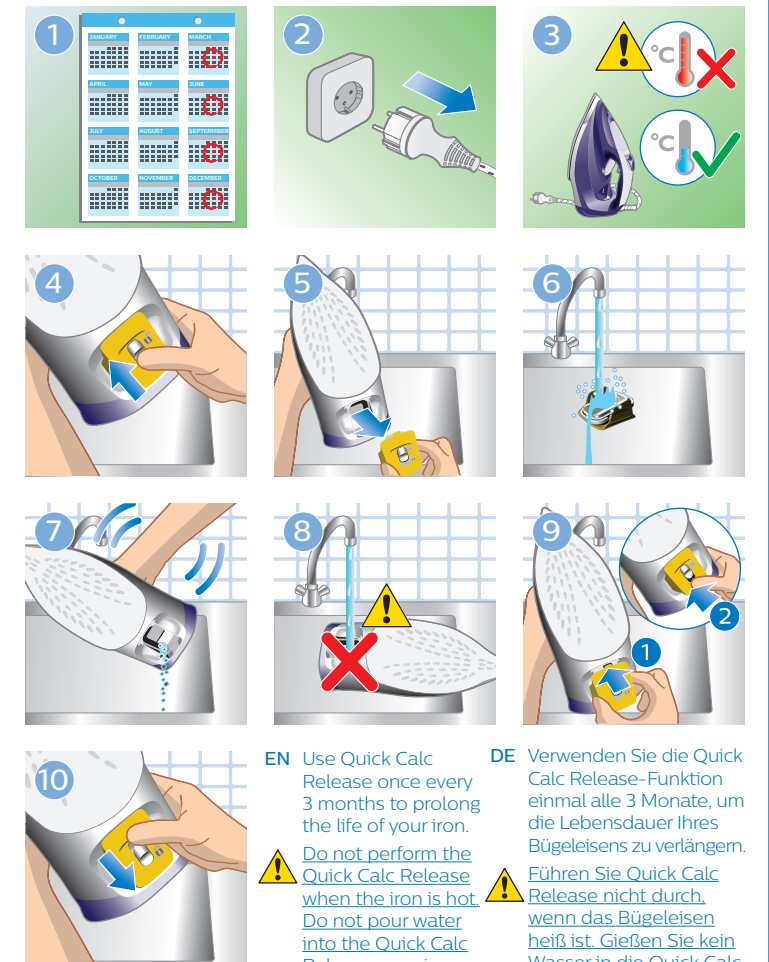
EN Automatic shut off for specific types only DE Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) FR Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement NL Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen DA Auto-sluk kun for nogle modeller FI Automaattinen virrankatkaisutoiminto vain tietyissä malleissa NO Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer SV Automatisk avstängning (endast vissa modeller) IT Spegnimento automatico solo per modelli specifici ES Función de desconexión automática: solo para modelos específicos PT Desativação automática apenas para tipos específicos RU Автоматическое отключение для некоторых моделей TR Sadece belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu KK Автоматты түрдегі өшірілгені тек ерекше түрлерінде ғана PL Automatycznie wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli CS Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy EL Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους BG Автоматично изключване само за определени модели HR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele ET Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpide puhul HU Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál LT Automatinis išjijungimas yra tik specifiniuose modeliuose LV Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem SL Samodejni izklop samo pri določenih modelih RO Funcție de oprire automată numai la anumite modele SK Automatické vypnutie len pre určité modely SR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele UK Автоматичне виключення лише в окремих моделях KO 자동 전원 차단 기능(특정 모델만 해당) TH ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับบางเท่านั้น SC 自动关熄功能 (仅限于特定型号) TC 自動關閉功能僅適用於特殊型號 MS Pematian automatik untuk jenis tertentu sahaja VI Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định IN Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu FA خاموش شدن خودکار فقط در مدل‌های خاص



EN N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.

DA Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid.  Undlad at foretage Quick Calc Release, når strygejernet er varmt. Hæld ikke vand i Quick Calc Release-åbningen. FI Voit pidentää silitysraudan käyttöikää käyttämällä Quick Calc Release -toimintoa kolmen kuukauden välein.  Älä käytä Quick Calc Release -toimintoa, kun silitysrauta on kuuma. Älä kaada vettä Quick Calc Release -toiminnon poistoaukkoon. NO Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet.  Ikke utfør rask kalkfjerning når strykejernet er varmt. Ikke hell vann i åpningen for rask kalkfjerning. SV Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjarnets livslängd.  Utför inte snabbavkalkning när strykjärnet är varmt. Häll inte vatten i öppningen till snabbavkalkningen. IT Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi.  Non utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare quando il ferro è caldo. Non versare acqua nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare. ES Utilice la función de liberación rápida de la cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha.  No realice la liberación rápida de la cal cuando la plancha está caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. PT Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro.  Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RU Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга.  Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. TR Ütününüzün ömrünü uzatmak için 3 ayda bir Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanın.  Ütü sıcakken Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanmayın. Hızlı Kireç Çözme bölümüne su doldurmayın. KK Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, қаспақты тез жою атқарымын 3 айда бір рет қолданыңыз.  Үтік ысып тұрған кезде, қаспақты тез жою атқарымын қолданбаңыз. Қаспақты тез жоюға арналған тесікке су құймаңыз. PL Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Quick Calc Release co 3 miesiące.  Nie korzystaj z funkcji Quick Calc Release, gdy żelazko jest gorące. Nie wlewaj wody do otworu Quick Calc Release. CS Používejte funkci Rychlé uvolnění vodního kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene.  Používejte funkci Rychlé uvolnění vodního kamene jednou za 3 měsíce a prodloužíte životnost žehličky.  Funkci Rychlé uvolnění vodního kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. EL Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων μία φορά κάθε 3 μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδερού σας.  Μην χρησιμοποιείτε τη γρήγορη απομάκρυνση αλάτων όταν το σίδερο είναι ζεστό. Μην ρίχνετε νερό μέσα στο άνοιγμα γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων. BG Използвайте бързо освобождаване на накипа веднъж на всеки 3 месеца, за да удължите живота на вашата ютия.  Не извършвайте бързо освобождаване на накипа, когато ютията е гореща. Не изливайте водата в отвората за бързо освобождаване на накипа. HR Koristite Quick Calc Release jednom svaka 3 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja glačala.  Nemojte koristiti Quick Calc Release dok je glačalo vruće. Nemojte ulijevati vodu u otvor Quick Calc Release. ET Triikraua tööea pikendamiseks kasutage funktsiooni Quick Calc Release iga 3 kuu järel.

 Árge kasutage funktsiooni Quick Calc Release, kui triikraud on kuum. Árge valage Quick Calc Release'i avasse vett. HU Három havonta használja a Quick Calc Release funkciót a vasaló élettartamának meghosszabbításá érdekében.  Ne használja a Quick Calc Release funkciót, amikor a vasaló forró. Ne öntsön vizet a Quick Calc Release nyílásba. LT Naudokite greitąjį kalkių šalinimą kartą per tris mėnesius, kad įgintuvas veiktų ilgiau.  Neatlikite greitąjį kalkių šalinimą, kai lygintuvas karštas. Nepilkite vandens į greitąjį kalkių šalinimo angą. LV Izmantojiet Quick Calc Release funkciju ik pēc 3 mēnešiem, lai pagarinātu gludekļa kalpošanas laiku.  Neveiciet Quick Calc Release, ja gludeklis ir karsts. Nelejiet ūdeni Quick Calc Release funkcijas atverē. SL Funkcija Quick Calc Release uporabite enkrat na vsake 3 mesece in tako podaljšate življenjsko dobo likalnika.  Funkcije Quick Calc Release ne uporabljajte, ko je likalnik vroč. V odprtino za funkcijo Quick Calc Release ne zlivajte vode. RO Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat.  Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă. SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Quick Calc Release raz za 3 mesiace.  Funkciu Quick Calc Release nepoužívajte, keď je žehlička horúca. Nikdy nelejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom u 3 meseca kako biste produžili vek trajanja pegle.  Ne koristite funkciju Quick Calc Release dok je pegla vruća. Nemojte da sipate vodu u otvor za funkciju Quick Calc Release. AR استخدم وظيفة تحرير الكلس مرة كل 3 أشهر لتمديد فترة استخدام المكواة.  لا تقومي بتشغيل وظيفة تحرير الكلس بسرعة عندما تكون المكواة ساخنة. لا تسكبي المياه في الفتحة المخصصة لوظيفة تحرير الكلس بسرعة. FA برای افزایش طول عمر اتوی خود، هر 3 ماه یکبار از عملکرد رسوب زدایی سریع استفاده کنید.  وقتی اتو داغ است، رسوب زدایی سریع را انجام ندهید. از ریختن آب در حفره رسوب زدایی سریع خودداری کنید.



EN	User manual	KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	SR	Korisnički priručnik
DE	Benutzerhandbuch	PL	Instrukcja obsługi	UK	Посібник користувача
FR	Mode d'emploi	CS	Příručka pro uživatele	KO	사용 설명서
DA	Gebruiksaanwijzing	EL	Εγχειρίδιο χρήσης	TH	คู่มือใช้
NL	Brugervejledning	BG	Ръководство за потребителя	SC	用户手册
FI	Käyttöopas	HR	Korisnički priručnik	TC	使用手册
NO	Brukerhåndbok	ET	Kasutusjuhend	MS	Manual pengguna
SV	Användarhandbok	HU	Felhasználói kézikönyv	VI	Hướng dẫn sử dụng
IT	Manuale utente	LT	Vartotojo vadovas	ID	Buku Petunjuk Pengguna
ES	Manual del usuario	LV	Lietotāja rokasgrāmata	AR	دليل المستخدم
PT	Manual do utilizador	SL	Uporabniški priročnik	FA	راهنمای کاربر
RU	Руководство пользователя	RO	Manual de utilizare		
TR	Kullanım kılavuzu	SK	Príručka užívateľa		

EN To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

DE Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

FR Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

NL Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

DA Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

FI Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome. Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

NO Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet.

SV Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschüren och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.

IT Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

ES Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome. Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

PT Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

RU Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.philips.com/welcome. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

TR Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.Philips.com/welcome adresinde kaydedtirin. Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

KK Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеніз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

PL Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

CS Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

EL Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

BG За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес: www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

HR Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Prije uporabe aparata pažljivo pročitate zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

ET Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome. Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

HU A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételeéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

LT Jei norite pasinaudoti „Philips” siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

LV Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

SL Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome. Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priručnik.

RO Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome. Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

SK Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.

SR Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Pre korišćenja aparata pažljivo pročitaite brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

UK Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача.

KO 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.Philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

TH เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับนี้ก่อนการใช้งานเนื่องจากสิ่งที่คุณจะได้อ่านจะช่วยให้คุณ

SC 为了充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息页面和本用户手册。

TC 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.philips.com/welcome 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

MS Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome. Baca nialah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.

VI Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị.

IN Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome. Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.

www.philips.com/welcome للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome. قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ دليل المستخدم وأيضاً دليل المستخدم.

برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت کنید. پیش از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

www.philips.com/support

www.philips.com/support

www.philips.com/support

Fabric		
Linen	MAX LINEN	
Cotton	COTTON	
Silk	SILK	ECO
Synthetic	SYNTHETICS	

www.philips.com/support

	Fabric	Linen	Cotton	Silk	Synthetic
DE	Stoff	Leinen	Baumwolle	Seide	Kunststoff
FR	Tissu	Lin	Coton	Soie	Synthétique
NL	Textiel	Linnen	Katoen	Zijde	Kunststof
DA	Stof	Linned	Bomuld	Silke	Kunststof
FI	Kangas	Pellava	Puuvilla	Silkki	Tekokuitu
NO	Stofftype	Lin	Bomull	Silke	Syntetiske stoffer
SV	Material	Linne	Bomull	Siden	Syntet
IT	Tessuto	Lino	Cotone	Seta	Sintetico
ES	Tejido	Lino	Algodón	Seda	Sintético
PT	Tecido	Linho	Algodão	Seda	Sintético
RU	Ткань	Лен	Хлопок	Шелк	Синтетика
TR	Kumaş	Keten	Pamuklu	İpek	Sentetik
KK	Мата	Зығыр	Мақта	Жібек	Синтетика
PL	Tkanina	Len	Bawełna	Jedwab	Tkanina syntetyczna
CS	Textílie	Len	Bavlna	Hedvábí	Syntetická textilie
EL	Υφασμα	Λινά	Βαμβάκερό	Μετάξι	Συνθετικό
BG	Тъкани	Лен	Памук	Коприна	Синтетика
HR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
ET	Kangas	Linane	Puuvillane	Siid	Süntetiline
HU	Textil	Vászon	Pamut	Selyem	Műanyag
LT	Medžiaga	Linas	Medvilnė	Šilkas	Sintetika
LV	Audums	Lins	Kokvilna	Zīds	Sintētika
SL	Tkanina	Posteljnina	Bombaž	Svila	Sintetika
RO	Material	In	Bumbac	Mătase	Sintetic
SK	Látka	Lan	Bavlna	Hodváb	Syntetická látka
SR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
UK	Тканина	Льон	Бавовна	Шовк	Синтетика
KO	패브릭	마	면	실크	합성 섬유
TH	เนื้อผ้า	ลินิน	ผ้าฝ้าย	ผ้าไหม	ใยสังเคราะห์
SC	织物	麻	棉	丝绸	合成材料
TC	纖維	麻質	棉質	絲質	合成纖維
MS	Fabrik	Linen	Kain kapas	Sutera	Sintetik
VI	Vải	Lanh	Cotton	Tơ lụa	Tổng hợp
ID	Kain	Linen	Katun	Sutera	Sintetis
AR	القماش	كتان	قطن	حرير	صناعي
FA	پارچه	نخی	کتان	ابریشمی	الیاف مصنوعی

www.philips.com/support

www.philips.com/support

Паровый утюг
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Мавеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.
Для бытовых нужд
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I
Сделано в Индонезии

Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC4532, GC4533, GC4537, GC4541	2000-2400 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC4542, GC4543, GC4544	2200-2600 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC4555, GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566	2200-2600 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

Животный кесте параметраірің моделдер:

Модель	Электр параметрлері	Автоматты түрде өшу
GC4532, GC4533, GC4537, GC4541	2000-2400 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	Жок
GC4542, GC4543, GC4544	2200-2600 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	Жок
GC4555, GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566	2200-2600 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	иә

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa

제조번호 부여기준: 본 제품의 제조번호는 4자리, 5자리, 6자리, 9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우: 앞의 두 자리는 연도를 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우: 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우: 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우: 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공작의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 001 13191

MIX Paper
FSC® C041288

- Kad glueklekîs i pieslēgts strāvai vai atdzīst, novietojiet to un tā elektrības vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni vecumā līdz 8 gadiem. Vienmēr novietojiet staciju (bezuđu glueklekîm) un izmantojiet glueklekî uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Ierīce ir jāizmanto un jānovieto uz līdzenas, stabilas un siltumizturīgas virsmas. Ja novietojāt glueklekî vertikāli vai uz stātvā, pārīcieties, ka virsma, uz kuras glueklekîs novietots, ir stabila.
- Nelietojiet glueklekî vadām saskarties ar glueklekļa karstu darba virsmu.
- (Bezuđu glueklekîm) Negludiniet, ja glueklekîm ir pietīpīrtānā pamatne. Citiādi barošanas vads tiks sabojāts. Tvaika glueklekîs ir paredzēts tikai gludināšanai bez vada.

- Bridinājums, Glueklekļiem ar Quick Calc Release funkciju**
- Neatveriet un neizņemiet Quick Calc Release kolektoru no ierīces līetošanas laikā.
- Nelietojiet ierīce citus kolektorus, izņemot Quick Calc Release kolektoru, kurš ir piegādāts kopā ar ierīci.
- Nelieplūdiēt ūdeni Quick Calc Release kanālā atvērē.
- Nelietciet Quick Calc Release atvērē pirkstus vai smailus priekšmetus.

- UZMANĪBU: karsta virsmas (1.att.)**
- Līetošanas laikā virsma var kļūt karstas (glueklekļiem ar karstuma simbolu uz ierīces).

- Pievienojiet ierīci tikai izemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Regulārā pārbaudiet, vai elektrības vadam nav kādā bojājumu.
- Pilnībā atīriniet elektrības vadu, pirms ievietojāt kontaktkāda sienas kontaktlīdzā.
- Glueklekļa gludināšanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.
- Regulārā atkākojiet glueklekļa saskanā ar līetošanas rokaskārtām nodādā "Tīrīšana un apkope" sniegtajiem norādījumiem.
- Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, iepildīto vai iztukšojot ūdens tvertni un arī pavisam īsu brīdi atstājot glueklekî bez uzraudzības, noregulējiet tvaika padeves vadības slēdzi stāvoklī "bez tvaika", novietojiet glueklekî vertikālā stāvoklī un izvelciet elektrības kontaktkādu no sienas kontaktlīdzas.
- Nelietēj ūdens tvertnē smaržas, etķi, cieti, katlmakms attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrums vai citas ķīmiskas vielas.
- Kontaktkādu drīkst pievienot tikai kontaktlīdzai, arādēm pašiem tehniskajiem parametriem kā kontaktkādsai.
- Kad darbojas, iepildīšanas atvērē nedrīkst būt atvērta.

- Nelietēj ūdens tvertnē smaržas, etķi, cieti, katlmakms attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrums vai citas ķīmiskas vielas.
- Kontaktkādu drīkst pievienot tikai kontaktlīdzai, arādēm pašiem tehniskajiem parametriem kā kontaktkādsai.
- Kad darbojas, iepildīšanas atvērē nedrīkst būt atvērta.

Elektronmagētiskie lauki (EMI)
Si Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un notekurumiem, kas attiecas uz elektronmagētiskā lauka iedarbību.
Pārlūdzīdē
- Se simbols (2.att.) norāda, ka produktu ierīkst ierīkst ierīkst ar parastiem sadzīves ierīcēm (2012/79/EU). - Ievērojiet šādu vienkāršu esošo likums par atbilstību elektroniskā un elektroniskā produktu uzturēšanai. Pārbauda uzturēšanu, lai novērstu negatīvu ietekmi uz citu cilvēku veselību.
Garantija un atbilstība
Ja nepieciešama informācija par atbilstību, lūdz, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet atbilstošo pasaules garantijas bukletu.

POLSKI
Wprowadzenie Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips. Aby w pełni skorzystać z obsłgi świadczonych przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.
—Ważne— Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. W przypadku zastosowań komercyjnych, niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z instrukcjami producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność. Niebezpieczeństwo Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Ostrzeżenie Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź samo urządzenie mają widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli urządzenie działa w sposób odbiegający od normy, zostało upuszczone bądź przeciekła. Nie zanurzaj w wodzie żelazka ani podstawy (w przypadku żelazka bezprzewodowego). Ze względu na bezpieczeństwo wymiame uszkodzonego przewodu sieciowego zlec firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub autoryzowanemu przedstawicielowi wykwalifikowanej osoby. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdyż jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Zawsze wyjmuj wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego przed napełnieniem zbiorniczka wody. Przed napełnieniem zbiorniczka wody żelazka bezprzewodowego należy je zdjąć z podstawy. Żelazko bezprzewodowe może być używane wyłącznie z podstawą. Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Starsze dzieci, które ukończyły 8. rok życia, mogą zyskić urządzenie i korzystać z funkcji Calc-Clean wyłącznie pod nadzorem. Włażone lub stygnące żelazko oraz jego przewód sieciowy należy umieścić poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia. W przypadku żelazka bezprzewodowego używaj zawsze podstawy i prasuj na stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Urządzenie należy stawiąć i używać go na płaskiej, stabilnej, żaroodpornej powierzchni. W przypadku ustawiania żelazka w pozycji pionowej lub umieszczania na podstawie upewnij się, że powierzchnia jest stabilna. Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopą żelazka.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego nie prasuj z podstawą przymocowaną do żelazka. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego. Żelazko parowe jest przeznaczone wyłącznie do prasowania bezprzewodowego.

- Ostrzeżenia: dotyczy modeli żelazek z funkcją Quick Calc Release**
- Nie otwieraj zbiornika funkcji Quick Calc Release ani nie wyjmuj go z urządzenia podczas użytkowania.
- Nie używaj z urządzeniem innych zbiorników niż zbiornik Quick Calc Release dołączony do zestawu.
- Nie wlewaj wody do kanalka otworu Quick Calc Release.
- Nie wkładaj do otworu Quick Calc Release palców ani ostrych przedmiotów.
- UWAGA: gorąca powierzchnia (rys. 1)**
- Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania (dotyczy żelazek oznaczonych symbolem ostrzegającym przed wysoką temperaturą).

- Uwaga**
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uzemionego gniazdka elektrycznego.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Przed umieszczeniem wtyczki w gniazdku elektrycznym całkowicie rozwiń przewód.
- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.
- Regularnie usuwaj kamień z żelazka zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale "Zyszczenie i konserwacja" w instrukcji obsługi.
- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „prasowanie na sucho”, ustaw żelazko w pozycji pionowej i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: zyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiornika wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.

- Nie wlewaj do zbiornika wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.
- Wtyczkę podłączaj wyłącznie do gniazdka o takich samych parametrach technicznych jak wtyczka.
- Otwór wlewowy nie może być otwarty podczas pracy.
- Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wyświadymi przepisami dotyczącymi narazienia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recycling

Symbol (rys. 2) oznacza, że produkt nie można utylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/79/EU).

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Przed wyłączeniem urządzenia zasilania, prosimy o wyłączenie zasilania oraz usunięcie baterii.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

РУССКИЙ
Введение Поздравляем с покупкой и приветствуем в мире Philips. Чтобы полностью воспользоваться всеми преимуществами продукции Philips, зарегистрируйте свой продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.
—Важные сведения о безопасности— Дополнение к эксплуатационной документации Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.
ROMÂNĂ
Introducere Felicităm pentru achiziție și bun venit la Philips. Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați produsul la www.philips.com/welcome.
—Important!— Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Acest aparat electrocasnic a fost conceput numai pentru uz casnic. Producătorul nu-și asumă nicio obligație, iar garanția nu se va aplica în caz de utilizare în scop comercial, utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor. Pericol Nu introduceți niciodată aparatul în apă. Avertisment Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale. Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă defecțiuni vizibile, dacă aparatul funcționează neobișnuit în orice mod sau dacă ai scăpat aparatul pe jos ori acesta prezintă scurgeri. Nu scufunda fierul de călcat sau baza acestuia în apă, în fierul de călcat fără fir în apă. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips sau un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident. Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză. Scoteați întotdeauna aparatul din priză înainte de a umple rezervorul de apă. Pentru utilizarea fără fir, fierul de călcat trebuie îndepărtat de pe bază înainte de a umple rezervorul de apă. Fierul de călcat fără fir trebuie utilizat cu baza furnizată. Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Copiii mai mari, cu vârsta de minimum 8 ani le este permis să curețe aparatul și să efectueze procedura de detartare numai sub supraveghere. Nu lăsați fierul de călcat și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani atunci când este pomit sau se răcesce. Întotdeauna așezați baza (pentru fierul de călcat fără fir) și utilizeazăz fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plată și orizontală. Aparatul trebuie utilizat și așezat pe o suprafață plată, stabilă și termorezistentă. Când așezi fierul de călcat în poziție verticală sau pe suportul său, asigură-te că suprafața pe care îl așezi este stabilă. Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când acesta este încăcșă. Pentru fierul de călcat fără fir, nu călca cu baza atașată de fierul de călcat. În caz contrar, cablul de alimentare se va deteriora ușor. Fierul de călcat cu abur este conceput exclusiv pentru călcarea fără fir. Avertisment: pentru modelele de fiare de călcat cu detartare rapidă Nu deschide și nu scoate recipientul pentru detartare rapidă din aparat în timpul utilizării.

- Nu utiliza alte recipiente de pe aparat decât recipientul pentru detartare rapidă care a fost furnizat împreună cu aparatul.
- Nu turna apă în canalul ofiiciului pentru detartare rapidă.
- Nu introduce degetele sau obiecte ascuțite în ofiiciul pentru detartare rapidă.

- ATENȚIE: Suprafață fierbinte (Fig. 1)**
- Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării (pentru fiarele de călcat cu simbolul „fierbinte” marcat pe aparat).
- Atenție**
- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Verifică cablul regulat, pentru a te asigura că nu este deteriorat.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în priză.
- Talpa fierului de călcat se incinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- Detartrate regulat fierul de călcat, conform instrucțiunilor din capitolul „Curățarea și întreținerea” din manualul de utilizare.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când umpleți sau golțiți rezervorul de apă sau chiar când faceți o scurtă pauză: setați butonul de control al aburului la poziția „călcare uscată”, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- Nu turnați parfum, otet, amidon, agenți de detartare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.
- Ștecherul trebuie conectat doar la o priză cu aceleași caracteristici tehnice.
- Ofiiciul de umplere nu trebuie deschis în timpul funcționării.

Служба электромагнитной (ЭМП)
Ассое аппарат Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей. Этот символ (рис. 2) означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/79/ЕВ). Важно соблюдать установленные электроиници и электронные изделия в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильное использование поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Гарантия и поддержка Для получения подробной информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.
СЛОВЕНСКИ
Uvod Blazdimo vam za nakup in dobrodošlo v svet Philips. Da lahko najbolje izkoristite vse funkcije tega izdelka, registrirajte svoj produkt na spletni strani www.philips.com/welcome.

- Dolazite!—**
- Pred početkom iznienja sja sja pozorne prečitajte tieto dolazite informacije a uschovajte si ih na neskorije pozuite.
- Toto zaradenie je urceno iba na domace pouzivanie. Vyroba nenesie žiadnu zodpovednost za poruchy sposobene komercijny alebo nespravnym pouzivanim, pripadne neododržaním pokynov a na takéto poruchy sa nevztahuje záruka.

- Niebezpečnostvo**
- Zariadenie nikdy neponarajte do vody.
- Varovanie**
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie viditeľne poškodené alebo ak zariadenie funguje nevyžiadane, napríklad pripadne z neho uniká voda.
- Žehlička ani podstavček (pri bežnýchových žehličkách) nikdy neponrajajte do vody.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, personál servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Важные сведения о безопасности**
- Дополнение к эксплуатационной документации
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

- Опасно!**
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если видима, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.
- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей: перед наполнением резервуара необходимо чнять утюг с подставки.
- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его обслуживания.
- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Важные сведения о безопасности**
- Дополнение к эксплуатационной документации
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

- Опасно!**
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если видима, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.
- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей: перед наполнением резервуара необходимо чнять утюг с подставки.
- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его обслуживания.
- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Важные сведения о безопасности**
- Дополнение к эксплуатационной документации
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

- Опасно!**
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если видима, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.
- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей: перед наполнением резервуара необходимо чнять утюг с подставки.
- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его обслуживания.
- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Важные сведения о безопасности**
- Дополнение к эксплуатационной документации
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

- Полностью размотайте сетевой шнур перед тем, как вставить вилку в розетку электросети.
- Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- Регулярно очищайте утюг от накипи в соответствии с рекомендациями, приведенными в главе "Очистка и уход" инструкции по эксплуатации.
- По окончании глажения, во время очистки утюга, при наполнении или опустошении резервуара для воды, а также в случае, если утюг даже на короткое время оставлен без присмотра, установите парорегулятор в положение "глажение без пара", поставьте утюг вертикально и отключите его от электросети.
- Не добавляйте в резервуар для воды воду, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на приборе.
- Во время работы прибора отверстие для наливания воды должно быть закрыто.
- Электромагнитные поля (ЭМП)**

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Этот символ (рис. 2) означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/79/ЕВ).

Важно соблюдать установленные электроиници и электронные изделия в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильное использование поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения подробной информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

СЛОВЕНСКИ
Uvod Blazdimo vam za nakup in dobrodošlo pri Philips. Če želite popolnoma izkoristiti vse funkcije tega izdelka, registrirajte svoj produkt na spletni strani www.philips.com/welcome.

- Dolazite!—**
- Pred početkom iznienja sja sja pozorne prečitajte tieto dolazite informacije a uschovajte si ih na neskorije pozuite.
- Toto zaradenie je urceno iba na domace pouzivanie. Vyroba nenesie žiadnu zodpovednost za poruchy sposobene komercijny alebo nespravnym pouzivanim, pripadne neododržaním pokynov a na takéto poruchy sa nevztahuje záruka.

- Niebezpečnostvo**
- Zariadenie nikdy neponarajte do vody.
- Varovanie**
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie viditeľne poškodené alebo ak zariadenie funguje nevyžiadane, napríklad pripadne z neho uniká voda.
- Žehlička ani podstavček (pri bežnýchových žehličkách) nikdy neponrajajte do vody.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, personál servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Важные сведения о безопасности**
- Дополнение к эксплуатационной документации
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

- Опасно!**
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если видима, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.
- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей: перед наполнением резервуара необходимо чнять утюг с подставки.
- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его обслуживания.
- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Важные сведения о безопасности**
- Дополнение к эксплуатационной документации
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

- Опасно!**
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если видима, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.
- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей: перед наполнением резервуара необходимо чнять утюг с подставки.
- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его обслуживания.
- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Важные сведения о безопасности**
- Дополнение к эксплуатационной документации
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, неадекватное использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

- Опасно!**
- Запрещается погружать прибор в воду.
- Предупреждение**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если видима, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.
- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Перед заполнением резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей: перед наполнением резервуара необходимо чнять утюг с подставки.
- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.
- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его обслуживания.
- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.
- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.
- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Do zásobníka na vodu nepřidávajte parfüm, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.

- Zástrčka sa musí pripojiť len do zásuvky so zodnými technickými parametrami.
- Nalievaci otvor na vodu sa počas prevádzky nesmie otvárať.

- Elektronmagētiskie pola (EMF)**
- Tas šķirnes Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un normām sa attiecībā uz elektronmagētiskā lauka iedarbību.
- Recycling**
- Simbols (zīm. 2) norāda, ka produktu nevar izmest kopā ar sadzīves atkritumiem (2012/79/EU).
- Ievērojiet šādu vienkāršu esošo lik

ENGLISH
 Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips can offer, register your product at www.philips.com/welcome.
Important Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference. This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply. Danger Never immerse the appliance in water. Warning Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks. Do not immerse the iron or (for cordless iron) base in water. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, or a service centre, authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir. For cordless, the iron must be removed from the base before you fill the water reservoir. Cordless iron must only be used with the base provided. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Older children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision. Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down. Always place the base (for cordless iron) and use the iron on a stable, level and horizontal surface. The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable. Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron. (For cordless iron) Do not do ironing with the base attached to the iron. Otherwise, the supply cord will easily get damaged. The steam iron is designed for cordless ironing only. Warning: For iron models with Quick Calc Release Do not open and remove the Quick Calc Release collector from the appliance during use. Do not use other collectors on the appliance than the Quick Calc Release collector that has been supplied with the appliance. Do not fill water at the channel of the Quick Calc Release opening. Do not insert your finger and pointed objects into the Quick Calc Release opening. CAUTION: Hot surface (Fig. 1) Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance). Caution Only connect the appliance to an earthed wall socket. Check the mains cord regularly for possible damage. Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket. The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Descalc the iron regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance' in the user manual. When you have finished ironing when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to the 'dry ironing' position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket. Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank. The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug. The filling hole must not be open during operation. Electromagnetic fields (EMF) This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields. Recycling This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health. Warranty and support If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet. БЪЛГАРСКИ Използване Подобрание за вашата ползота и добре дошли във Philips! За да използвате напълно от ползвателите на Philips продукти, регистрирайте продукта си на адрес: www.philips.com/welcome. Важно Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще. Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При промишлена употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна. Опасност Никога не потапяйте уреда във вода. Предупреждение Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху

уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред има видими дефекти или ако уредът не функционира нормално или е бил изпускан или теж.
- Не потапяйте ютията или (за безкабелни ютии) основата във вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Philips сервис или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене на водния резервоар. За употреба без кабелни ютията трябва да се отстрани от основата преди пълнене на водния резервоар.
- Ютията не бика трябва да се използва единствено с предоставената основа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На децата на възраст над 8 години е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за декалциране Calc-Clean под наблюдение.
- Пазете ютията и кабела ѝ далеч от достъп на деца под 8 години, когато уредът е включен или е оставен да изстива.
- Винаги поставяйте основата (за безкабелни ютии) и използвайте ютията върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът трябва да се използва и поставян на равна, стабилна, термостойчива повърхност. Когато поставите ютията на петата или поставата ѝ, уверете се че повърхността, на която я поставяте, е стабилна.
- Не допускайте захранващия кабел да се дотрира до горещата гледеща повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващият кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабел.

Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа

- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Гореща повърхност (Фиг. 1)

- Повърхностите се нагряват по време на работа (за ютии, върху които е поставен символът „горещо“).

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Развийте долния захранващ кабел, преди да включите щепсела в контакта.
- Гладещата повърхност на ютията може да се нагорища много и да причини изгаряне при докосване.
- Редовно почиствайте ютията от налип съгласно указанията в раздел „Почистване и поддръжка“ в ръководството за потребителя.
- Когато приключите с гладненето, когато почиствате уреда, пълните или изпразвате водния резервоар или оставяте ютията дори за момент: нагласете регулатора на парта в положение „сухо гладене“, и поставяте ютията върху петата ѝ и изключите щепсела от контакта.
- Не сваляйте във водния резервоар парфюм, оцвет. кола, препарати за отстраняване на налип, помощни препарати за гладене или други химикалии.
- Щепселът трябва да бъде свързан към контакт със същите технически характеристики като тези на щепсела.
- Отворът за пълнене не трябва да бъде открит по време на работа.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е проектиран да отговаря на всички действащи стандарти, свързани с излагане на електромагнитни полета.

Recycling

Този символ (Fig. 2) означава, че продуктът не може да се изхвърли заедно с общинските отпадъци (2012/19/EU).

Следвайте правилата за събиране на отпадъци на електрически и електронни уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете отделните инструкции за международна гаранция.

CEŠTINA

Uvod

Srećno vam želimo dobrodošlicu na kupnju našeg Čistioca i radni vaučer uz pomoć kojega možete jednostavno registrirati svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručici s důležitými informacemi a uchovávejte ji pro budoucí použití.

Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neoddržené pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost a záruka nebude platná.

Bezpečí

- Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedená na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upnut na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepoužívejte žehličku nebo (pro bezdrátové žehličky) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojte k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху

уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред има видими дефекти или ако уредът не функционира нормално или е бил изпускан или теж.
- Не потапяйте ютията или (за безкабелни ютии) основата във вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Philips сервис или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене на водния резервоар. За употреба без кабелни ютията трябва да се отстрани от основата преди пълнене на водния резервоар.
- Ютията не бика трябва да се използва единствено с предоставената основа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На децата на възраст над 8 години е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за декалциране Calc-Clean под наблюдение.
- Пазете ютията и кабела ѝ далеч от достъп на деца под 8 години, когато уредът е включен или е оставен да изстива.
- Винаги поставяйте основата (за безкабелни ютии) и използвайте ютията върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът трябва да се използва и поставян на равна, стабилна, термостойчива повърхност. Когато поставите ютията на петата или поставата ѝ, уверете се че повърхността, на която я поставяте, е стабилна.
- Не допускайте захранващия кабел да се дотрира до горещата гледеща повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващият кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабел.

Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа

- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Гореща повърхност (Фиг. 1)

- Повърхностите се нагряват по време на работа (за ютии, върху които е поставен символът „горещо“).

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Развийте долния захранващ кабел, преди да включите щепсела в контакта.
- Гладещата повърхност на ютията може да се нагорища много и да причини изгаряне при докосване.
- Редовно почиствайте ютията от налип съгласно указанията в раздел „Почистване и поддръжка“ в ръководството за потребителя.
- Когато приключите с гладненето, когато почиствате уреда, пълните или изпразвате водния резервоар или оставяте ютията дори за момент: нагласете регулатора на парта в положение „сухо гладене“, и поставяте ютията върху петата ѝ и изключите щепсела от контакта.
- Не сваляйте във водния резервоар парфюм, оцвет. кола, препарати за отстраняване на налип, помощни препарати за гладене или други химикалии.
- Щепселът трябва да бъде свързан към контакт със същите технически характеристики като тези на щепсела.
- Отворът за пълнене не трябва да бъде открит по време на работа.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е проектиран да отговаря на всички действащи стандарти, свързани с излагане на електромагнитни полета.

Recycling

Този символ (Fig. 2) означава, че продуктът не може да се изхвърли заедно с общинските отпадъци (2012/19/EU).

Следвайте правилата за събиране на отпадъци на електрически и електронни уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете отделните инструкции за международна гаранция.

CEŠTINA

Uvod

Srećno vam želimo dobrodošlicu na kupnju našeg Čistioca i radni vaučer uz pomoć kojega možete jednostavno registrirati svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručici s důležitými informacemi a uchovávejte ji pro budoucí použití.

Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neoddržené pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost a záruka nebude platná.

Bezpečí

- Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedená na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upnut na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepoužívejte žehličku nebo (pro bezdrátové žehličky) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojte k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху

уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред има видими дефекти или ако уредът не функционира нормално или е бил изпускан или теж.
- Не потапяйте ютията или (за безкабелни ютии) основата във вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Philips сервис или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене на водния резервоар. За употреба без кабелни ютията трябва да се отстрани от основата преди пълнене на водния резервоар.
- Ютията не бика трябва да се използва единствено с предоставената основа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На децата на възраст над 8 години е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за декалциране Calc-Clean под наблюдение.
- Пазете ютията и кабела ѝ далеч от достъп на деца под 8 години, когато уредът е включен или е оставен да изстива.
- Винаги поставяйте основата (за безкабелни ютии) и използвайте ютията върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът трябва да се използва и поставян на равна, стабилна, термостойчива повърхност. Когато поставите ютията на петата или поставата ѝ, уверете се че повърхността, на която я поставяте, е стабилна.
- Не допускайте захранващия кабел да се дотрира до горещата гледеща повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващият кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабел.

Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа

- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Гореща повърхност (Фиг. 1)

- Повърхностите се нагряват по време на работа (за ютии, върху които е поставен символът „горещо“).

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Развийте долния захранващ кабел, преди да включите щепсела в контакта.
- Гладещата повърхност на ютията може да се нагорища много и да причини изгаряне при докосване.
- Редовно почиствайте ютията от налип съгласно указанията в раздел „Почистване и поддръжка“ в ръководството за потребителя.
- Когато приключите с гладненето, когато почиствате уреда, пълните или изпразвате водния резервоар или оставяте ютията дори за момент: нагласете регулатора на парта в положение „сухо гладене“, и поставяте ютията върху петата ѝ и изключите щепсела от контакта.
- Не сваляйте във водния резервоар парфюм, оцвет. кола, препарати за отстраняване на налип, помощни препарати за гладене или други химикалии.
- Щепселът трябва да бъде свързан към контакт със същите технически характеристики като тези на щепсела.
- Отворът за пълнене не трябва да бъде открит по време на работа.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е проектиран да отговаря на всички действащи стандарти, свързани с излагане на електромагнитни полета.

Recycling

Този символ (Fig. 2) означава, че продуктът не може да се изхвърли заедно с общинските отпадъци (2012/19/EU).

Следвайте правилата за събиране на отпадъци на електрически и електронни уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете отделните инструкции за международна гаранция.

CEŠTINA

Uvod

Srećno vam želimo dobrodošlicu na kupnju našeg Čistioca i radni vaučer uz pomoć kojega možete jednostavno registrirati svoj uređaj na adresi www.philips.com/support nebo samostaním zaručením stáří a celosvětovou zárukou.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručici s důležitými informacemi a uchovávejte ji pro budoucí použití.

Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neoddržené pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost a záruka nebude platná.

Bezpečí

- Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedená na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upnut na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepoužívejte žehličku nebo (pro bezdrátové žehličky) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojte k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху

уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред има видими дефекти или ако уредът не функционира нормално или е бил изпускан или теж.
- Не потапяйте ютията или (за безкабелни ютии) основата във вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Philips сервис или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене на водния резервоар. За употреба без кабелни ютията трябва да се отстрани от основата преди пълнене на водния резервоар.
- Ютията не бика трябва да се използва единствено с предоставената основа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На децата на възраст над 8 години е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за декалциране Calc-Clean под наблюдение.
- Пазете ютията и кабела ѝ далеч от достъп на деца под 8 години, когато уредът е включен или е оставен да изстива.
- Винаги поставяйте основата (за безкабелни ютии) и използвайте ютията върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът трябва да се използва и поставян на равна, стабилна, термостойчива повърхност. Когато поставите ютията на петата или поставата ѝ, уверете се че повърхността, на която я поставяте, е стабилна.
- Не допускайте захранващия кабел да се дотрира до горещата гледеща повърхност на ютията.
- (За безкабелна ютия) Не гледате, докато основата е прикачена към ютията. В противен случай захранващият кабел лесно ще се повреди. Парната ютия е проектирана само за гледане без кабел.

Предупреждение: За ютията при модели с бързо освобождаване на накипа

- Не отваряйте и не премаквайте колектора за бързо освобождаване на накипа от уреда по време на употреба.
- Не използвайте други колектори на уреда освен колектора за бързо освобождаване на накипа, който е бил в комплекта на уреда.
- Не пълнете вода в канала на отвора за бързо освобождаване на накипа.
- Не поставяйте пръста си и остри предмети в отвора за бързо освобождаване на накипа.

ВНИМАНИЕ: Гореща повърхност (Фиг. 1)

- Повърхностите се нагряват по време на работа (за ютии, върху които е поставен символът „горещо“).

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Развийте долния захранващ кабел, преди да включите щепсела в контакта.
- Гладещата повърхност на ютията може да се нагорища много и да причини изгаряне при докосване.
- Редовно почиствайте ютията от налип съгласно указанията в раздел „Почистване и поддръжка“ в ръководството за потребителя.
- Когато приключите с гладненето, когато почиствате уреда, пълните или изпразвате водния резервоар или оставяте ютията дори за момент: нагласете регулатора на парта в положение „сухо гладене“, и поставяте ютията върху петата ѝ и изключите щепсела от контакта.
- Не сваляйте във водния резервоар парфюм, оцвет. кола, препарати за отстраняване на налип, помощни препарати за гладене или други химикалии.
- Щепселът трябва да бъде свързан към контакт със същите технически характеристики като тези на щепсела.
- Отворът за пълнене не трябва да бъде открит по време на работа.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е проектиран да отговаря на всички действащи стандарти, свързани с излагане на електромагнитни полета.

Recycling

Този символ (Fig. 2) означава, че продуктът не може да се изхвърли заедно с общинските отпадъци (2012/19/EU).

Следвайте правилата за събиране на отпадъци на електрически и електронни продукти. Коректното изхвърляне помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете отделните инструкции за международна гаранция.

CEŠTINA

Uvod

Srećno vam želimo dobrodošlicu na kupnju našeg Čistioca i radni vaučer uz pomoć kojega možete jednostavno registrirati svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručici s důležitými informacemi a uchovávejte ji pro budoucí použití.

Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neoddržené pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost a záruka nebude platná.

Bezpečí

- Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedená na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upnut na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepoužívejte žehličku nebo (pro bezdrátové žehličky) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojte k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху

уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред има видими дефекти или ако уредът не функционира нормално или е бил изпускан или теж.
- Не потапяйте ютията или (за безкабелни ютии) основата във вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Philips сервис или квалифициран техник, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене на водния резервоар. За употреба без кабелни ютията трябва да се отстрани от основата преди пълнене на водния резервоар.
- Ютията не бика трябва да се използва единствено с предоставената основа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- На децата на възраст над 8 години е разрешено само да почистват уреда и да изпълняват процедурата за декалциране Calc-Clean под наблюдение.
- Пазете ютията и кабела ѝ далеч от достъп на деца под 8 години, когато уредът е включен или е оставен да изстива.